

1:72



[www.mistercraft.eu](http://www.mistercraft.eu)

**E-33**

## Mirage IIIE/S

**GB.** In the early 1960s the Dassault Mirage III brought France into that exclusive circle of countries with aircraft of Mach 2 capability: it was, in fact, the very first European plane to break this barrier, doing so in October 1958. Thanks to its competitive price and excellent performance, this single-engined, delta-wing fighter-bomber also proved to be an excellent commercial success. More than 1400 Mirage III aircraft were built, seeing service with air forces in 21 countries. The last French Mirage IIIs were definitively grounded in 1994. However, seeing as the last planes were delivered as recently as 1997, the plane is expected to remain in service with air forces around the world well into the 21st century. The prototype of the Mirage III E made its test flights on the 5th April 1961. It is a ground attack and tactical support version. The Mirage III R is a reconnaissance version and its nose cone is equipped with five cameras. The Mirage 5, especially designed for export, is an extremely simplified version of the Mirage III E. Length (III E): 15,03 m, Wingspan : 8,22 m, Height : 4,25 m, Engine : SNECMA Atar 9 C-3, 6 400 kgp, Maximum speed : Mach 2,2 at 12 000 m

**D.** Der Dassault Mirage III ist der Flieger, mit dem es Frankreich in den 60er Jahren gelang, sich dem exklusiven Kreis jener Länder anzuschließen, die über Flugzeuge mit Fluggeschwindigkeit Mach 2 verfügen. Tatsächlich war es das erste Europa gebaute Flugzeug, das diese Grenze im Oktober 1958 überwand. Dieser einmotorige Jagdbomber mit Deltaflügeln erwies sich dank seines wettbewerbsfähigen Preises und der ausgezeichneten Leistungen als großer Verkaufserfolg im Ausland. Es wurden mehr als 1400 Mirage III und Folgemodelle gebaut, die von den Luftstreitkräften in 21 Ländern eingesetzt wurden. In Frankreich wurden die letzten Mirage III 1994 stillgesetzt, aber da das Modell noch bis 1997 ausgeliefert wurde, wird dieser Flugzeugtyp bei den Luftstreitkräften anderer Länder noch lange nach 2000 in Betrieb bleiben. Der Prototyp des Mirage III E unternimmt seine Versuchsfüge am 5. April 1961. Es handelt sich um eine zum Bodenangriff und zur taktischen Unterstützung entwickelte Version. Der Mirage III ist eine Aufklärungsversion, dessen Spitze mit 5 Kameras ausgerüstet ist. Beim Mirage 5 handelt es sich um eine speziell für den Export entwickelte sehr vereinfachte Version des Mirage III E. Länge (III E) : 15,03 m, Spannweite : 8,22 m, Höhe : 4,25 m, Motor : SNECMA Atar 9 C-3 mit 6 400 kgp, Höchstgeschwindigkeit: M 2,2 in 12 000 m Höhe

**F.** Le Dassault Mirage III est le moyen qui permet à la France, dans les années 60, d'entrer dans le cercle restreint des pays possesseurs d'avions qui pouvaient voler à Mach 2, ce fut en effet le premier avion de production européenne à dépasser cette barrière en octobre 1958. Ce chasseur bombardier, monomoteur aux ailes en delta, connut un excellent succès à l'étranger grâce à un prix compétitif associé à des performances exceptionnelles, en effet, plus de 1400 Mirage III et ses dérivés furent construits et utilisés par les forces aériennes de 21 pays. Les derniers Mirage III français ont été mis au sol en 1994 mais cet avion restera en service dans les forces aériennes d'autres pays bien après l'an 2000 dans la mesure où les derniers exemplaires ont été livrés en 1997. Le prototype du Mirage III E effectue ses essais le 5 avril 1961. C'est une version d'attaque au sol et d'appui tactique. Le Mirage III R est une version de reconnaissance dont la pointe est dotée de cinq caméras. Le Mirage 5, spécialement étudié pour l'exportation, est un Mirage III E très simplifié. Longeur (III E): 15,03 m, Envergure: 8,22 m, Hauteur: 4,25 m, Moteur : SNECMA

Atar 9 C-3 de 6 400 kgp, Vitesse maxi: M 2,2 à 12 000 m

**ESP.** A comienzos de los años 60 el Dassault Mirage III le permitió a Francia entrar al exclusivo círculo de países con aviones capaces de volar a Mach 2: de hecho fue el primer avión europeo en quebrar esta barrera en Octubre de 1958. Gracias a su competitivo precio y excelente desempeño, esto caza - bombardero monomotor con alas delta también fue un éxito comercial. Más de 1400 Mirage III fueron construidos, sirviendo en las Fuerzas Aéreas de 21 naciones. Los últimos Mirage III franceses dejaron de volar definitivamente en 1994, sin embargo, puesto que los últimos aviones se entregaron en 1997, se espera que sigan sirviendo en otras naciones hasta bien entrado el siglo 21. El prototipo del Mirage III E realiza sus pruebas el día 5 de Abril de 1961. Se trata de una versión de ataque en tierra y apoyo táctico. El Mirage III R es una versión de reconocimiento cuya punta va dotada de cinco cámaras. El Mirage 5, especialmente diseñado para la exportación, es un Mirage III E muy simplificado. Longitud (III E): 15,03 m, Envergadura: 8,22 m, Altura: 4,25 m, Motor : SNECMA Atar 9 C-3 de 6 400 kgp, Velocidad máxima: M 2,2 a 12000 m

**I.** Il prototipo del Mirage III E ha fatto il suo volo di prova il 5 Aprile 1961. Si tratta di una versione d'attacco al suolo e di appoggio tattico. Il Mirage III E è invece una versione di ricognizione, la cui fusoliera è dotata di 5 telecamere. Il Mirage 5, specificamente studiato per l'esportazione, è una versione molto semplificata del Mirage III E. Lunghezza (III E) : 15,03 m, Apertura alare : 8,22 m, Altezza : 4,25 m, Motore : SNECMA Atar 9 C-3 da 6 400 kgp, Velocità massima : M 2,2 a 12 000 m.

**NL.** De Dassault Mirage III is het middel dat het voor Frankrijk mogelijk maakte om in de jaren 60 tot de beperkte kring van landen toe te treden die in het bezit waren van vliegtuigen die een snelheid van Mach 2 hadden. Dit was namelijk het eerste in Europa geproduceerde vliegtuig dat deze barrière in oktober 1958 overschreed. Deze eenmotorige jachtbommenwerper met delta-vleugels was in het buitenland een groot commercieel succes dankzij een concurrende prijs en de buitengewone prestaties. Er werden meer dan 1400 Mirage III en afgelijde modellen gebouwd die bij de luchtmacht van 21 landen in gebruik zijn. De laatste Franse Mirages III zijn in 1994 aan de grond gezet, maar dit vliegtuig zal nog tot ver na 2000 bij de luchtmacht van andere landen in gebruik blijven, aangezien de laatste exemplaren in 1997 zijn geleverd.

**NOR.** Prototypen för Mirage III E gjorde sin försöksflygnings den 5 april 1961. Det var en version för markattack och taktiskt understöd. Mirage IIIR är en spanningsmodell vars spets är försedd med fem kameror. Mirage 5 planet, som speciellt byggdes för att exporteras, är en mycket förenklad version av Mirage III E. Längd (III E) : 15,03 m, Vingbredd : 8,22 m, Höjd : 4,25 m, Motor : SNECMA Atar 9 C-3 on 6 400 kgp, Max. hastighet : M 2,2 à 12 000 m

**FIN.** Mirage III E koneen prototyppi suoritti ensimmäisen koelentonsa 5 huhtikuuta 1961. Se oli taktisten ilmavoimien käyttämä sotilaskone. Mirage III R on lentotähystykseen tarkoitettu versio jonka kärjessä on viisi kameraa. Mirage 5, joka on erityisesti tarkoitettu vientiin, on yksinkertaistettu Mirage III E. Pituus (III E) : 15,03 m, Siipien : 8,22 m, Korkeus : 4,25 m, Moottori : SNECMA Atar 9 C-3 (6 400 kgp), Maksiminopeus : M 2,2 à 12 000 m:n korkeudella.

# GB.Numbering of parts • D.Nummerierung von Teilen PL.Numeracja części • F.la Numérotation des pièces • CZ.Cílování dílů • RUS.Нумерация частей



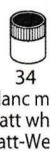
24  
Jaune mat  
Matt yellow  
Matt Gelb



27  
Gris mer mat  
Matt sea grey  
Matt-Seegrau



33  
Noir mat  
Matt black  
Matt-Schwarz



34  
Blanc mat  
Matt white  
Matt-Weiss



56  
Aluminium  
Aluminium  
Aluminium



60  
Ecarlate mat  
Matt scarlet  
Matt-Scharlachrot



64  
Gris clair mat  
Matt light grey  
Matt-Hellgrau



72  
Treillis kaki mat  
Matt khaki drill  
Matt Exerziert-Khaki



80  
Vert pré mat  
Matt grass green  
Matt-Grasgrün



93  
Jaune désert mat  
Matt desert yellow  
Matt-Wüstensand



90  
Vert beige mat  
Matt beige green  
Matt-Beigegrün



91  
Vert noir mat  
Matt black green  
Matt-Schwarzgrün



102  
Vert armée mat  
Matt army green  
Matt-Armeegrün

2

Numéro de phase  
Step number  
Schrittnummer  
Número de fase

56

Référence de couleur  
Colourreference no  
Farbangabe  
Referencia decolor

37

Numéro de pièce  
Part number  
Teilenummer  
Número de pieza

6

Numéro de decal  
Decal number  
Nummer von Abziehbild  
Número de calcomanía

Parts not used  
Nicht benötigte Teile  
Elementy niepotrzebne  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpettomat osat

Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
и чрезвычайно едваляемы  
Gerekiz parçalar  
Neophodné díly  
fel nem használ  
Není obsázeno  
Piese de schimb care nu sunt folosite  
Части, които не се използват  
Частини не використовується

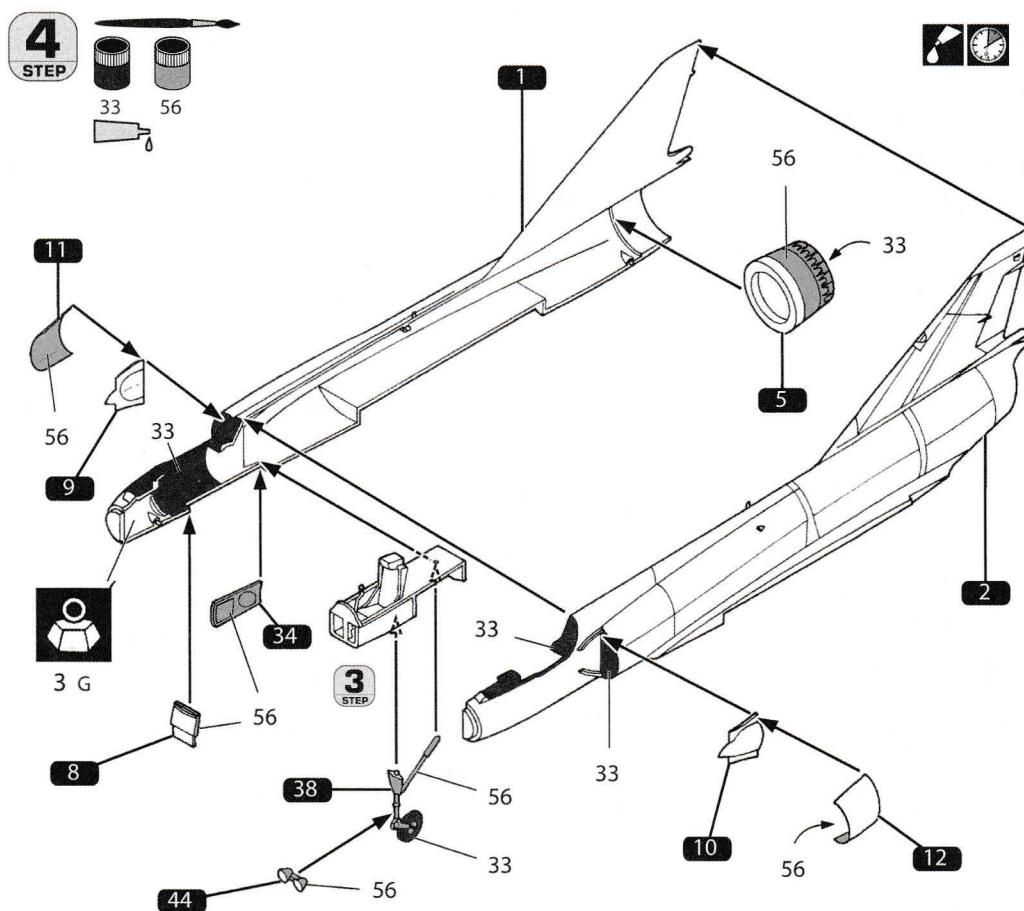
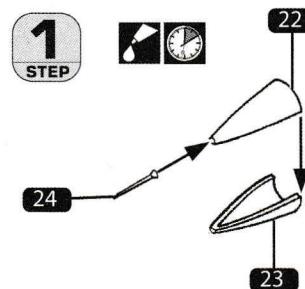
UK: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stące do wglądu.  
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.  
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.  
RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.  
GR: Προστέψετε τη συνήγραψαν υποδείξει ασφάλεια και συλλέξτε τη τοι ώστε να τη έχετε πάντα σε διάθεσή σας.  
TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alır, birebireceğini bir şekilde muafaza ediniz.  
CZ: Obeyte na priložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!  
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrante na vsem dostopnem mestu.  
Rum: Vă rugăm să rețineți sfaturi de siguranță inclusiv și păstrați în condiții de siguranță pentru referință ulterioară.  
BUL: Моля, обяврнете внимание на приложената съвети за безопасност и се пази за по-късна справка.  
UA: Зверніть увагу, що додаються рекомендації з безпеки та дотримуватися безпечної для подальшого використання.

MISTERCRAFT Michał Maleszka,  
Nowica 1E, 56-460 Dobroszyce, POLAND  
e-mail:customerservices@mistercraft.eu

# GB.Assembly instruction

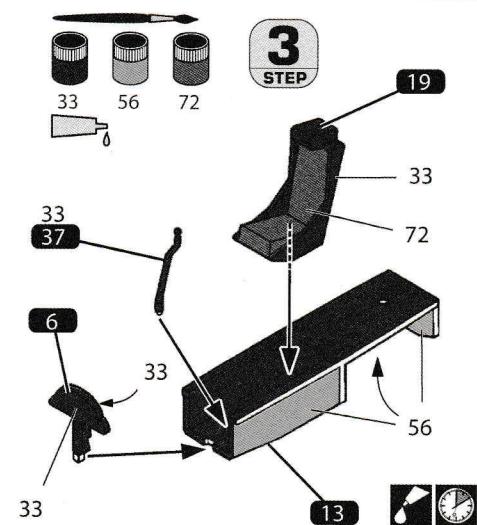
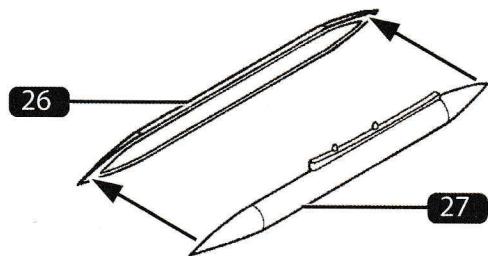
- D.Montageanleitung
- PL.Instrukcja montazu
- F.Notice de montages
- Montážní návod
- Инструкция по монтажу

NL.Montagehandleiding E  
TUR.Montaj talimat H.Szer

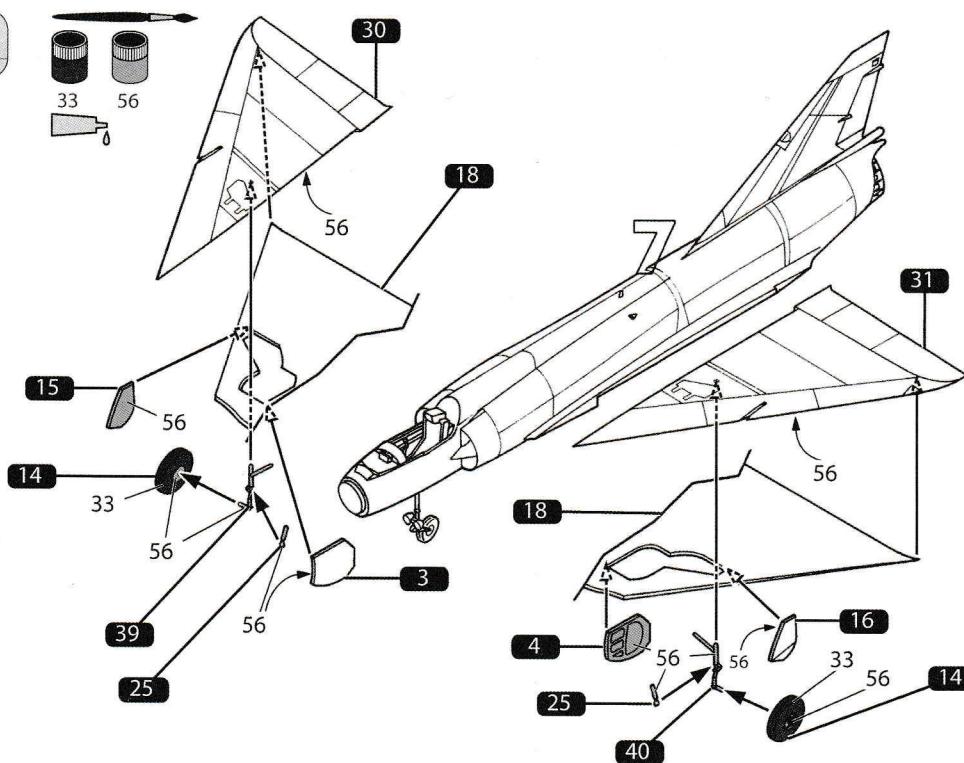


SP.Instrucciones de montaje POR.Instruções de montagem I.Istruzioni di montaggio  
elési utasítás SK.Montážny návod Rum.Adunarea de instrucțiuni BUL.Събрание ин

**2**  
STEP

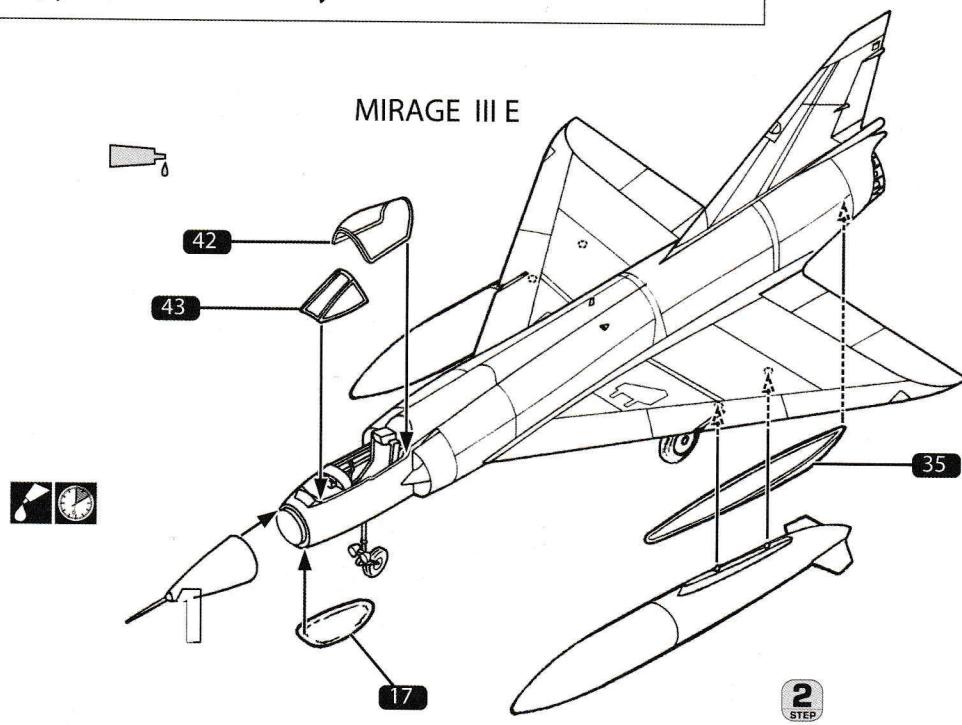


**5**  
STEP

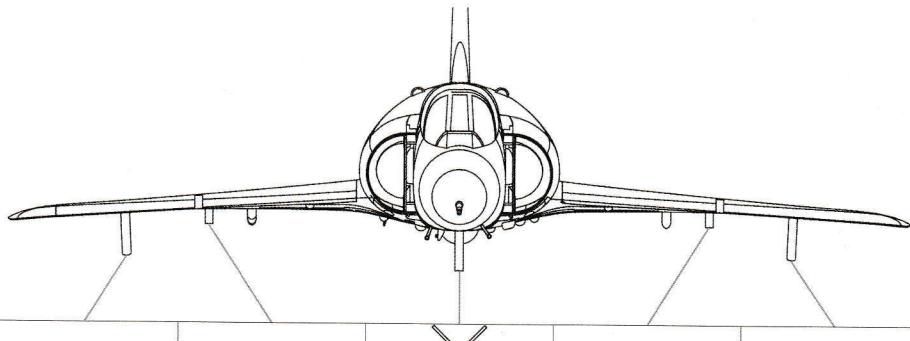


NOR.Monteringsanvisning GR. Οδηγίες συναρμολόγησης  
струкция/інструкція по монтажу

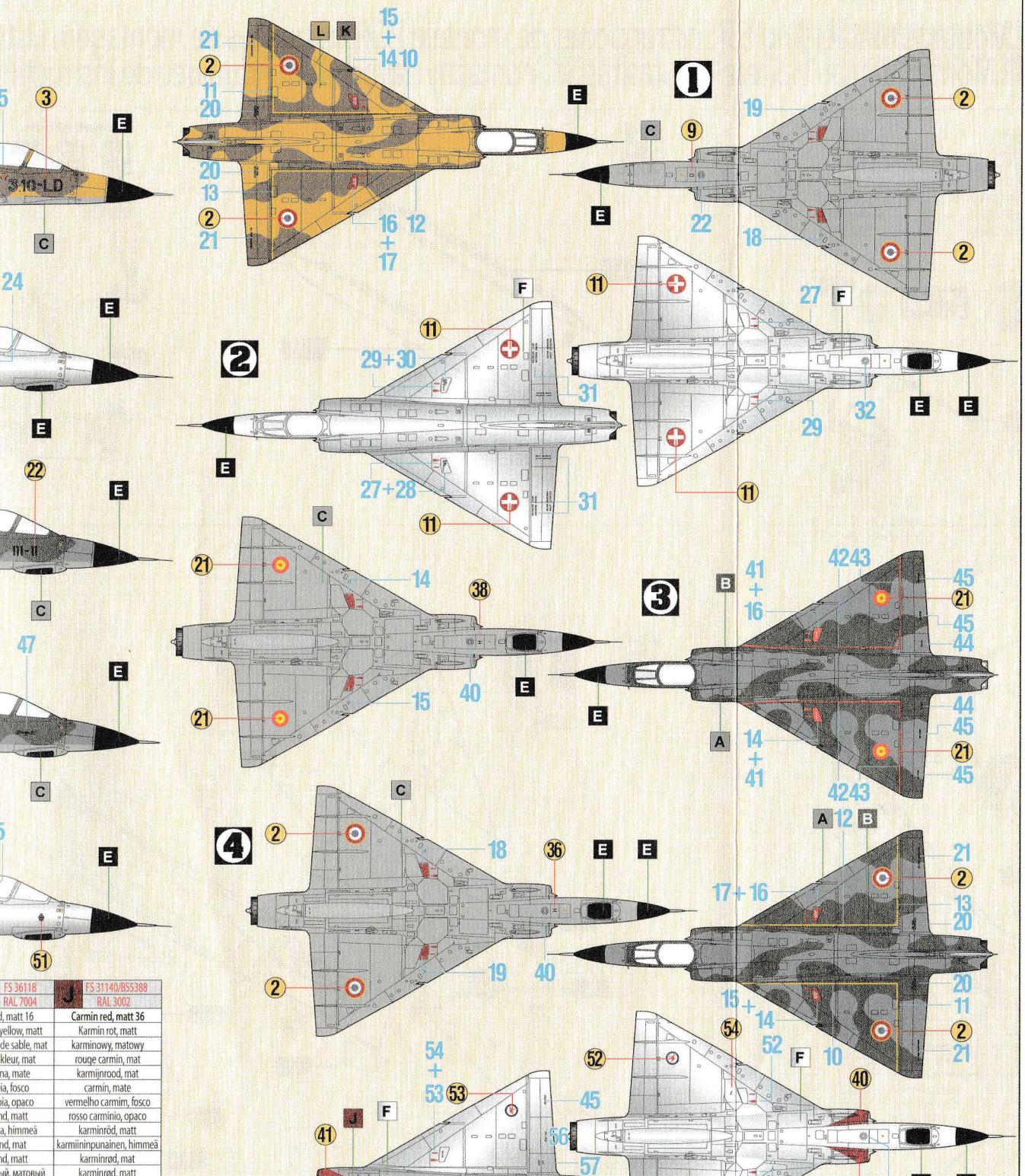
**6**  
STEP



### External Stores-Weapons



MATRA 530C, K				
MATRA 530E, M				
FUEL TANK 500I		○		○
FUEL TANK 625I		○		○
ROCKET JL 100R		○		○
AIM- 9D SIDEWINDER	○			○
MATRA ATM-9D	○			○



**UK.IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT:**

- 1.Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2.Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact, to scale model.
- 3.Care should be taken when using tools and modelling knives as thesebygga din byggsats. (Instruktionerna medföljer byggsatsen).
- 4.Never use glue and paint near open fire.
- 5.Open window for fresh air glue or paint in use. Be sure to close csp tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light and away from reach of children . Glue and most of paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much.Do not inhale solvent intentionally.
- 6.WARNING:Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 7.Please retain this address for future reference.

**D.WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ:**

- 1.Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2.Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3.Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4.Handhaben Sie die Klebestoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- 5.Mit klebmittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus ausreichende Ventilation sorgen.

- 6.ACHTUNG:Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 7.Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

**F.INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT:**

- 1.Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2.Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3.L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4.N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- 5.Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant 3-voulaient lasten ulottumattomissa sillä joutkuu pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään olusuhdeissa koskettaa kielellä tai iameä metalli- tai sähköosi. Voiteluaineita (vaselinna, voiteluljöy) myös minkälä sarjassa muukan, ei saa iellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin. Säilytä tällä ohjelehtien mohdallista tarvetta silmäiläpitäimen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteenv jolla on vastaanot tiedot maahantuojasta.

- 2.VAROITUS: Ohjeessa sosoitellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

**PL.PRZECZYTAJ I ZACHOWAC:**

- 1.Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na małe czesci.
- 2.Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami-jest to konieczne do dokładnego odwzorowania modelu w skali.

- 3.Należywrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrzych narzędzi podczas montażu.

- 4.Uwaga:Farby polecone do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6

- 5.Zachowaj instrukcję dla przyszłych referencji

**CZ.CTE A USCHOVETE**

- 1.Hráčka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknut nebo vdechnout male části.

- 2.U modelu se nachází spicaté okraje nutné k sestavě samotného modelu.

- 3.Používajte li k sestavení ostré nástroje a cepele, dejte pozor, abyste se neporanili.

- 4.Slepilem a barvami pracuj v dobré vetravé místnosti-otevři okno.

- 5.Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou ucreněn jenom dospělým modelářům.

- 6.Uchovejte tu adresu k připadným budoucím referencím.

**RUSSKI. Важная информация, касающаяся этого комплекта.**

- 1.Игрушка не подходит для детей в возрасте до 3 лет. Мелкие детали могут быть проглочены или выхдышаны.

- 2.Модель может содержать детали с острыми краями, которые необходимы для создания точного масштабирования модели.

- 3.Следует соблюдать осторожность при использовании инструментов моделирования и ножи так как это может привести к травме.

**NL.NELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL:**

- 1.Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesogen worden.

- 2.Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.

- 3.Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hobbymessens ter voorkoming van letsel.

- 4:WAARSCHIJN: Modelbouwverk zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.

- 5.Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

**PT.POR.INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT:**

- 1.Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.

- 2.Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.

- 3.Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objetos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.

火の近くでは接着剤や塗料を使用してはいけません。

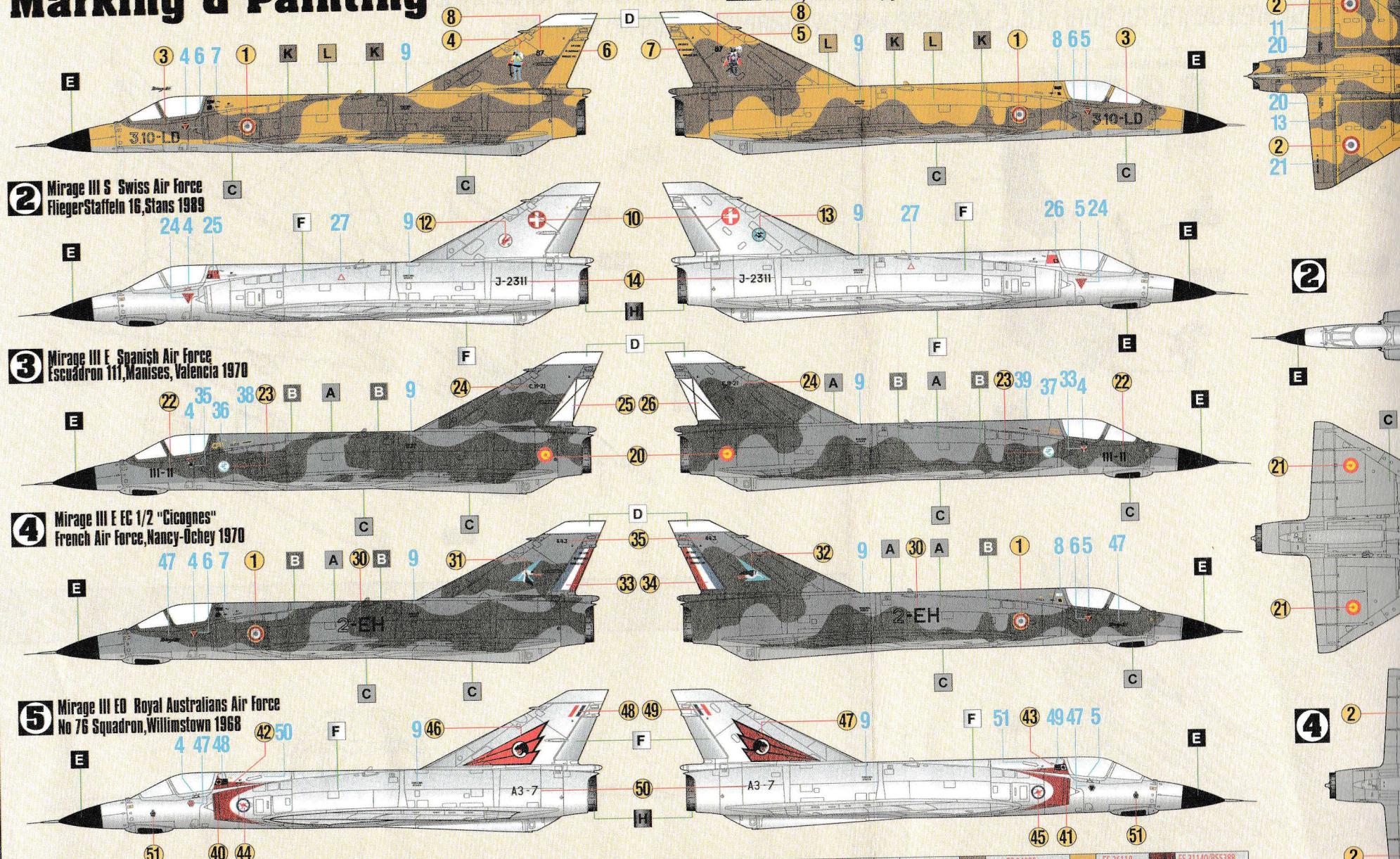
Name.....

Address.....

Stamp of the shop selling Mastercraft kits:

# Marking & Painting

**D MIRAGE III C n°87, ec 03/010 Vexin, Détachement  
Air188, Armée de l'Air,Djibouti, October 1984**



N	Federal Standard RAL Colours	A F5 36173/BS 638 RAL 7000	B F5 34079/BS 241 RAL 6003	C F5 36270/BS 637 RAL 7004	D F5 27925 RAL 9016	E F5 27925 RAL 9016	F F5 36628 RAL 9005	G F5 27925 RAL 9016	H F5 27925 RAL 9016	I F5 27925 RAL 9016	K F5 34088 RAL 7000	L F5 36118 RAL 7004	J F5 31140/BS 53388 RAL 3002
GB.	Required colours	Dark sea grey, matt	Dark green, matt	Medium grey, matt	White, matt	Black, matt	Aluminium, metallic	Oxidized Metal, metallic	Overheated Metal, metallic	Silver, metallic	Erde dunkel, matt	sand, matt	Carmin red, matt
D.	Benötigte Farben	Dunklesseegrün,matt	dunkelgrün, matt	mittelgrau, matt	weiß, matt	schwarz, matt	aluminium, metallic	oxidized metal, metallic	rost, matt	silber, metallic	Dark earth, matt	sandy yellow, matt	Karmin rot, matt
PL.	Potrzebne kolory	Ciemnoszarymorska, matowy	Ciemnozielony, matowy	Srednioszary, matowy	Czarny, matowy	Biały, matowy	Aluminium, metaliczny	Metalowy oksydowany, metaliczny	Rdzawy, matowy	Srebro, metaliczny	terre foncé, mat	karminowy, matowy	karminowy, mat
F.	Peintures nécessaires	gris d'eau foncé, mat	vert foncé, mat	gris moyen, mat	gris moyen, mat	blanc, mat	aluminium, métallique	métal oxydé, métallique	rouille, mat	argent, métallique	couleur de sable, mat	arena, mate	arená, fosco
NL.	Benodigde kleuren	Donker zeegrijs, mat	donkergroen, mat	donkerblauw, mat	wit, mat	zwart, mat	aluminium, metallic	geoxideerd metaal, metallic	roest, mat	zilver, metallic	color tierra oscura, mate	carmin, mate	carmin, mate
ESP.	Pinturas necesarias	gris mar oscuro, mate	verde oscuro, fosco	gris medio, mate	blanco, mate	negro, mate	aluminio, metallizado	metal oxidado, metallizado	plata, metallizado	plata, metallizado	terra escuro, mate	sabba, opaco	vermelho carmin, fosco
POR.	Tintas necessárias	mar cinzento escuro, fosco	verde escuro, fosco	cinzento-médio, fosco	branco, fosco	preto, fosco	alumínio, metálico	metal oxidado, metálico	ferrugem, fosco	prata, metálico	terra scura, opaco	sabbia, opaco	rosso carmine, opaco
I.	Colores necesarios	lago grisgozo, opaco	verde scuro, opaco	grisgo medio, opaco	blanco, opaco	nero, opaco	aluminio, metálico	metallo ossidato, metálico	color ruggine, opaco	argento, metálico	jord mørk, matt	sand, matt	hiekka, himmeä
S.	Användbara färger	mörkgråsvart, matt	mörkgrön, matt	mörkgrått, matt	vitt, matt	svart, matt	aluminium, metallic	oxidized metal, metallic	rost, matt	silver, metallic	mullannruska, matta	karmiröd, matt	karmiröd, matt
FIN.	Tarvittavat värit	tummanharmaa, himmeä	tummanvihreä, himmeä	keskiharmaa, himmeä	valkokirjava, himmeä	hvid, mat	alumiini, metallikko	hapettunut metalli, metallikko	ruoste, himmeä	mork jord, matt	hopea, metallikko	sand, mat	karmiininpunainen, himmeä
													karmiinivalkoinen, himmeä
													karmiinivalkoinen, himmeä

